

# REUNIÓN DEL COMITÉ DIRECTIVO DE LA COMUNIDAD – LEY AB 617

Wilmington, Carson, West Long Beach  
13 de agosto de 2020



# LA AGENDA



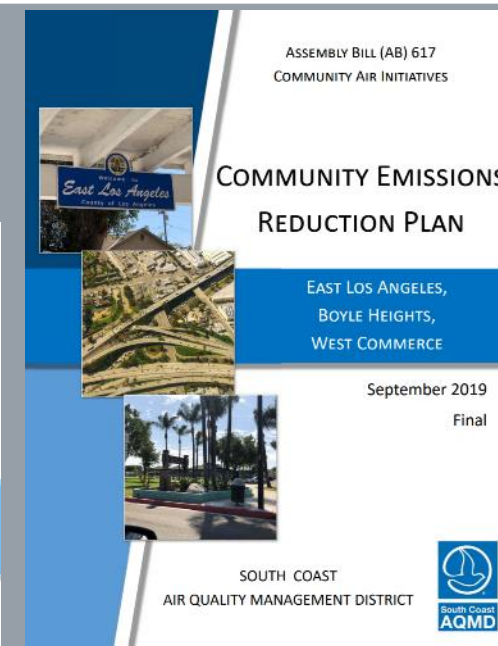
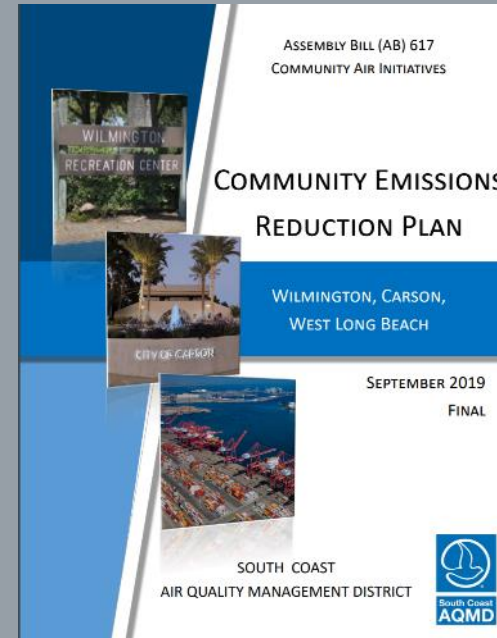
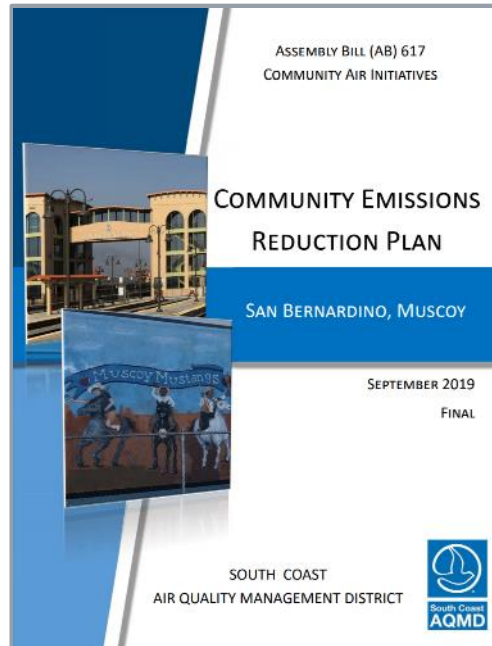
- Resumen del informe de progreso anual
- Actualización del CAMP
- Resumen de BARCT
- Actualización del centro de referencia tecnológica de CARB
- Refinerías
  - Desarrollo de las reglas
  - Actualizaciones de monitoreo
- Actualización de los puertos

INFORME DE PROGRESO ANUAL PARA  
LOS PLANES COMUNITARIOS DE  
REDUCCIÓN DE EMISIONES AB 617

Agosto 2020



South Coast Air Quality Management District



# INFORME DE PROGRESO ANUAL

NICOLE SILVA

SUPERVISORA DE PROGRAMA



South Coast  
AQMD

# INFORME DE PROGRESO ANUAL

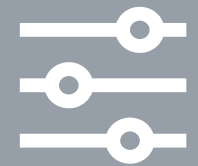
Disponible en línea:  
<http://www.aqmd.gov/docs/default-source/ab-617-ab-134/2019-20-draft-cerp-progress-report.pdf>



AB 617 \* requiere que los distritos de aire informen anualmente el progreso de la implementación del CERP



Informes anuales presentados a CARB para su revisión



CARB puede sugerir revisiones del plan a los distritos de aire

\*Código de Seguridad y Salud §44391.2(c)(7)

# RESUMEN DEL INFORME DE PROGRESO ANUAL

## Elementos del informe

INFORME DE PROGRESO ANUAL PARA  
LOS PLANES COMUNITARIOS DE  
REDUCCIÓN DE EMISIONES AB 617

Agosto 2020



South Coast Air Quality Management District

Actualizaciones del perfil de la comunidad

Descripción general del marco CERP







Estado de las acciones, metas y estrategias de CERP

Métricas para el seguimiento del progreso

Evaluación cualitativa

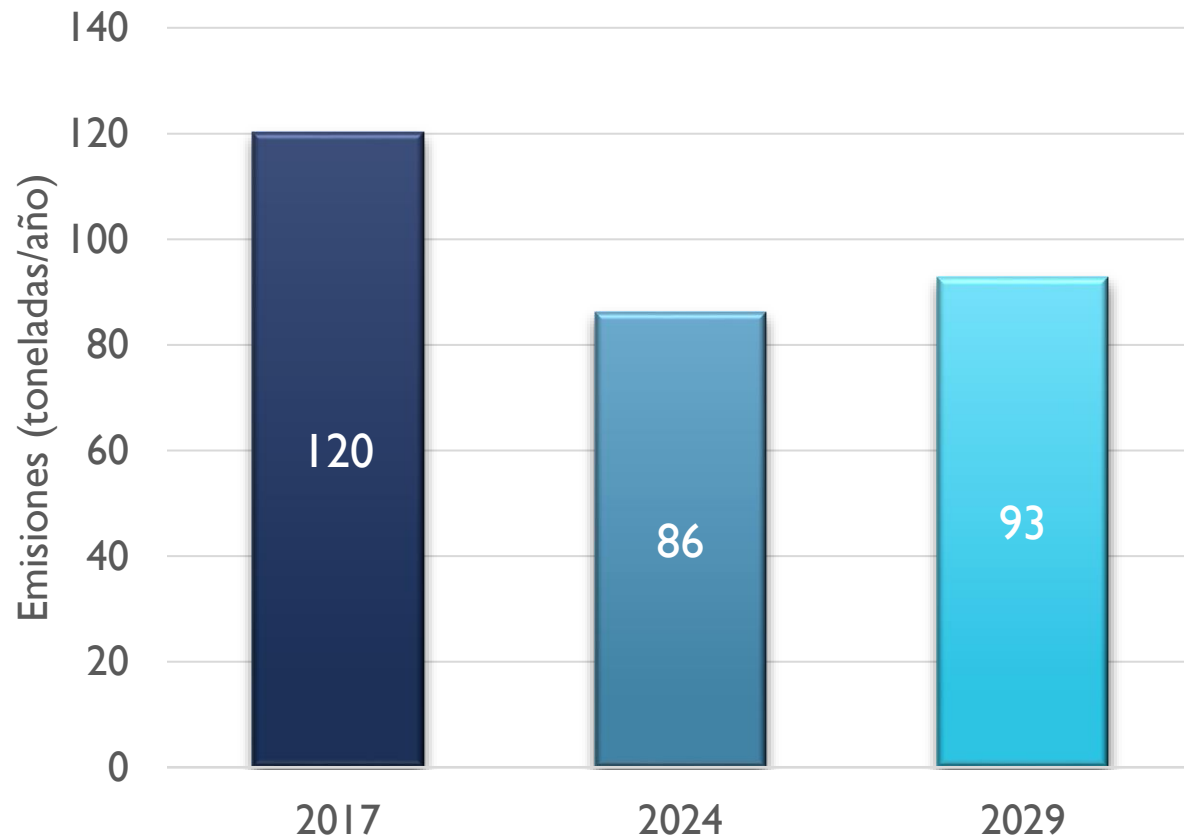
Resumen de los ajustes clave del plan

# Acciones de WCWLB CERP

Prioridad de la calidad del aire	Ejemplos de acciones, metas y estrategias necesarias (septiembre - junio 2020)	Estado de CERP
	<b>Refinerías</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Mejorar las notificaciones de quema de refinerías</li> <li>Llevar a cabo un monitoreo de la refinería para identificar y abordar las fugas de COV</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Portal público fue implementado para ver notificaciones de eventos llamativos</li> <li>Se inició el seguimiento de la Regla 1180</li> </ul>
	<b>Puertos</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Continuar con el desarrollo del MOU de los puertos</li> <li>Actualización de CSC sobre proyectos de demostración para barcos y embarcaciones portuarias</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se publicaron los conceptos iniciales del MOU del puerto, la audiencia pública está por determinar</li> <li>1 proyecto de demostración iniciado, otro financiado por el U.S. EPA</li> </ul>
	<b>Tráfico de camiones en el vecindario</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Realizar barridos de camiones inactivos con el motor encendido</li> <li>Lleve a cabo eventos de divulgación para informar a los miembros de la comunidad cómo informar sobre camiones inactivos con el motor encendido</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>4 barridos de cumplimiento, 219 camiones inspeccionados, 4 NOV</li> <li>Difusión de información sobre los camiones inactivos con el motor encendido realizada en la reunión del Consejo Vecinal de Wilmington</li> </ul>
	<b>Perforación y producción de petróleo</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Utilice los datos de CalGEM para identificar el estado de los pozos de petróleo</li> <li>Trabajar con las partes interesadas para identificar mejoramientos para 1148.2</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Estado de los pozos de petróleo proporcionado al CSC</li> <li>Información de CSC recibida para actualizaciones de notificaciones, posible desarrollo futuro de reglas</li> </ul>
	<b>Pacios de ferrocarril</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Proporcionar información de incentivos a los patios de ferrocarril (para reemplazar el equipo diésel)</li> <li>Continuar con el desarrollo de ISR para ferrocarriles</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Difusión de incentivos proporcionada a través de webcast</li> <li>Se realizaron talleres comunitarios del ISR, se publicaron los conceptos iniciales, se espera una audiencia pública para el segundo trimestre de 2021</li> </ul>
	<b>Escuelas y áreas comunitarias</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Proporcionar programas relacionados con la calidad del aire a las escuelas o información sobre programas y colaborar con entidades locales y organizaciones comunitarias.</li> <li>Instalar nuevos sistemas de filtración de aire / filtros de reemplazo en las escuelas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Realización de actividades de divulgación en colaboración con organizaciones comunitarias</li> <li>Carta de solicitud de financiamiento de incentivos de CAPP para filtraciones de aire escolares en abril de 2020</li> </ul>

# INVENTARIO DE EMISIONES DE WCWLB

## Emisiones DPM de origen móvil de referencia



- El Capítulo 5a, Tabla 5a-1 proporciona una línea de base para múltiples contaminantes
- 2017 es el año base
- Objetivos requeridos de la Guía CARB para años futuros: 5 y 10 años
- El estado de los objetivos se evaluará anualmente

# OBJETIVOS DE REDUCCIÓN DE EMISIONES



- Objetivos de reducción de emisiones establecidos en cada CERP (ejemplo, NO<sub>x</sub>, DPM, VOCs)
- Personal que trabaja con CARB, TAG y CSC para cuantificar las reducciones de emisiones para:
  - Incentivos AB 617
  - Regulaciones CARB
  - Regulaciones de South Coast AQMD
- Continuar perfeccionando las métricas para las reducciones de emisiones AB 617



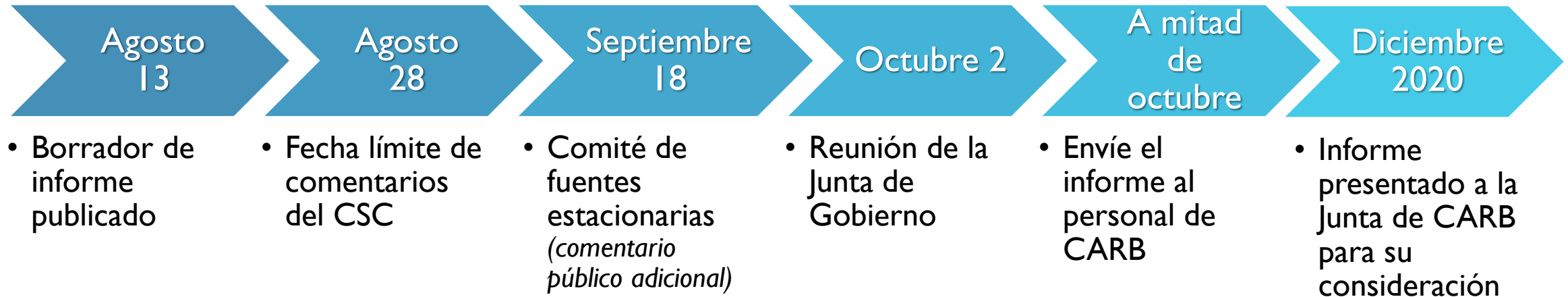
# INVERSIÓN TOTAL EN INCENTIVOS

- Reducciones de emisiones futuras basadas en incentivos que dependen de la financiación del programa

Reducciones de emisiones aproximadas hasta la fecha basadas en contaminantes e inversión total



# CRONOGRAMA DEL INFORME DE PROGRESO ANUAL



# COMMENTARIOS DEL INFORME DE PROGRESO ANUAL

- ¿Comentarios, Preguntas, Preocupaciones?

Envíe sus comentarios  
antes del 28 de agosto a  
Nicole Silva  
[nsilva@aqmd.gov](mailto:nsilva@aqmd.gov)  
909-396-3384



# IMPLEMENTACIÓN DEL CAMP Y INFORMES DE PROGRESO DE MONITOREO



ACTUALIZACIÓN – 3<sup>ER</sup> TRIMESTRE 2020

Dr. PAYAM PAKBIN

SUPERVISOR DEL PROGRAMA

# INFORMES DE PROGRESO DE MONITOREO DEL AIRE



Actividades de monitoreo del aire están en curso



Los informes de progreso de monitoreo proporcionan una actualización del estado de estas actividades



South Coast AQMD esta buscando aportación del CSC sobre los informes y próximos pasos

Haga clic en cada prioridad de calidad de aire para ver los informes de progreso

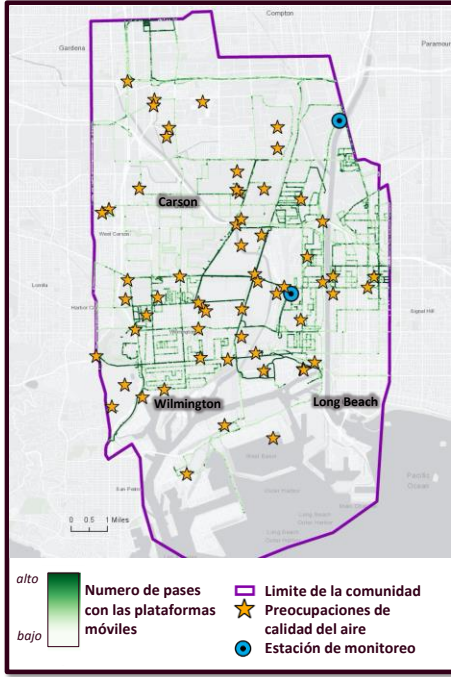
**WILMINGTON, CARSON, WEST LONG BEACH**  
**AB 617 ACTUALIZACIÓN DE MONITOREO COMUNITARIO**  
**JUNIO 2019 A MARZO 2020**

A continuación se proporcionan actualizaciones de progreso de la implementación del Plan de Monitoreo del Aire de la Comunidad (CAM) en Wilmington, Carson, West Long Beach.

**5/5** de las prioridades de la calidad del aire fueron encuestadas

**22** encuestas en la comunidad

**1063** millas recorridas con las plataformas móviles



Para Iniciar  En Progreso  Concluido

**Refinerías**

- Monitoreo móvil alrededor de las refinerías
- Un año de monitoreo de cercas en refinerías (Regla 1180)
- Establecer sitios comunitarios alrededor de refinerías (Regla 1180)
- Establecer emisiones de referencia y detectar fugas basadas en monitoreo móvil y monitoreo de cercas
- Colaborar con el CSC en el monitoreo de aire comunitario
- Explorar tecnologías inteligentes para la detección y reparación de fugas

**Tráfico de Camiones en la Vecindad**

- Monitoreo móvil en "puntos calientes donde los camiones están parados con el motor encendido" identificados por el CSC

**Perforación y Producción de Petróleo**

- Usar datos de la División de Gestión de Energía Geológica para identificar pozos activos, inactivos, y abandonados
- Monitoreo móvil alrededor de pozos petroleros para identificar posibles fugas

**Patios de Ferrocarril**

- Monitoreo móvil alrededor de las instalaciones de patios de ferrocarril
- Colaborar con los patios de ferrocarril para conducir monitoreo de aire adentro de las instalaciones

**Puertos**

- Monitoreo de aire para detectar fugas de buques y tanques petroleros

\*Última actualización en abril 2020

Para más información, por favor visite el sitio web AB 617: [www.aqmd.gov/ab617](http://www.aqmd.gov/ab617)

# INFORMES DEL PROGRESO DE MONITOREO DEL AIRE

Actualizaciones sobre el monitoreo del aire durante el periodo de Junio 2019 a Agosto 2020 estan disponibles en línea:

<http://www.aqmd.gov/ab-617/CAMP/infographics/WCWLB-es>



---

# INFORMES DE PROGRESO PARA CADA PRIORIDAD DE CALIDAD DE AIRE

---

Informe de progreso sobre las acciones de monitoreo en el CERP

- Cada informe contiene:
  - Antecedentes y objetivos de monitoreo del aire
  - Métodos y estrategias de monitoreo
  - Resultados de monitoreo del aire
  - Próximos pasos
  - Informes exhaustivos e interpretación de datos

# BUSCANDO EL APORTE DEL CSC

- ¿Comentarios, Preguntas, Preocupaciones?

Por favor contactar:  
Payam Pakbin  
[ppakbin@aqmd.gov](mailto:ppakbin@aqmd.gov)  
909-396-2122





# IMPLEMENTACIÓN DEL CERP

ACTUALIZACIÓN – 3<sup>RO</sup> TRIMESTRE 2020

Wilmington, Carson, West Long Beach  
13 de agosto de 2020

ASSEMBLY BILL (AB) 617  
COMMUNITY AIR INITIATIVES

## COMMUNITY EMISSIONS REDUCTION PLAN

WILMINGTON, CARSON,  
WEST LONG BEACH

SEPTEMBER 2019  
FINAL



SOUTH COAST  
AIR QUALITY MANAGEMENT DISTRICT



# DESCRIPCIÓN GENERAL DE BARCT

MICHAEL KRAUSE

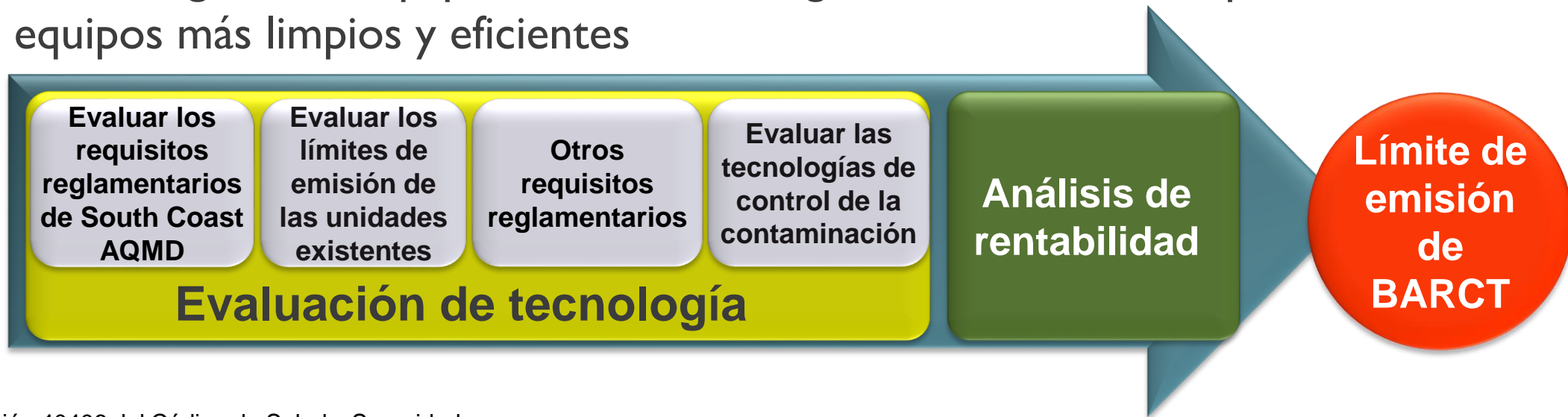
GERENTE DE PLANIFICACIÓN Y REGLAS



South Coast  
AQMD

# LA MEJOR TECNOLOGÍA DE CONTROL DE MODERNIZACIÓN DISPONIBLE (BARCT)

- Los límites de emisión BARCT representan el grado máximo de reducciones que se pueden lograr<sup>1</sup>
- Debe incluir una evaluación de viabilidad tecnológica junto con un análisis de rentabilidad para cada clase y categoría de equipo.<sup>1</sup>
- Podría lograrse reequipando con tecnología de control o reemplazándolo con equipos más limpios y eficientes



<sup>1</sup> Sección 40406 del Código de Salud y Seguridad

# REGLAS DE NOX BARCT EN DESARROLLO



PAR 218/218.1 y  
PR 218.2/218.3 – Sistemas de  
monitoreo continuo de emisiones

Audiencia Pública: 1<sup>er</sup> Trimestre 2021



PAR 1147 – Fuentes de  
combustión diversas

Audiencia Pública : Diciembre 2020



PR 1147.1 – Instalaciones  
agregadas

Audiencia Pública: 2<sup>do</sup> Trimestre 2021



PR 1147.2 – Hornos de  
calentamiento y fusión de  
metales

Audiencia Pública : 1<sup>er</sup> Trimestre 2021



PR 1109.1 – Equipo de  
refinería

Audiencia Pública : 1<sup>er</sup> Trimestre 2021



Por Determinar – Tanques de  
procesamiento de ácido nítrico

Por Determinar

# REGLAS DE NOX DE BARCT RECIENTEMENTE ADOPTADAS



Reglas 1146, 1146.1, 1146.2 - Calderas, calentadores y generadores de vapor

0.27  
toneladas  
por día\*



Regla 1118.1 –  
Llamaradas que no  
son de refinería

0  
toneladas  
por día\*



Regla 1134 -  
Turbinas de gas

1.8  
toneladas  
por día\*



Regla 1135 -  
Instalaciones de  
generación eléctrica

1.7  
toneladas  
por día\*



Regla 1110.2 -  
Motores de  
combustible líquido y  
gaseoso

0.29  
toneladas  
por día\*



Regla 1117 - Hornos  
de fusión de vidrio /  
silicato de sodio para  
contenedores

0.57  
toneladas  
por día\*

Reducciones totales de NOx = 4.63 toneladas por día\*

\*Suma de las reducciones de NOx de las instalaciones RECLAIM únicamente

# Actualización del centro de referencia tecnológica de CARB

---

13 DE AGOSTO DE 2020

# Antecedentes

---

- AB 617 y el documento gobernante del programa (Plan Marco) requieren el desarrollo de un centro de referencia tecnológica que:
  - Identifica BACT, BARCT, y T-BACT
  - Garantiza que los datos respalden las actualizaciones de las determinaciones de BACT del distrito
  - Identifica los mejores enfoques para controlar las emisiones, incluyendo reglas, regulaciones, tecnologías o prácticas para la mitigación
- El objetivo de CARB es proporcionar al público un acceso transparente de información precisa y útil a través de sistemas fáciles de usar

# Estado Actual

- Hasta la fecha, CARB ha lanzado 3 herramientas prototipo, y planea lanzar la primera herramienta BACT a finales de este verano.
- Puede encontrar información adicional, incluidas las fechas de lanzamiento en:

<https://ww2.arb.ca.gov/technology-clearinghouse/project-components-and-release-dates>

## Technology Clearinghouse Components

### BACT & T-BACT



Emissions limits and associated control technologies required for new and modified equipment at stationary source facilities

### Rules (Including BARCT)



CARB and Air District rules and associated emissions limits for stationary, area, and mobile sources

### Next Generation Technology



Readily available and emerging clean technologies that are beyond existing regulatory limits



# Información De Contacto

---

Pippin Mader: [pippin.mader@arb.ca.gov](mailto:pippin.mader@arb.ca.gov)

Cassie Lopina, Gerente: [cassandra.lopina@arb.ca.gov](mailto:cassandra.lopina@arb.ca.gov)

Vernon Hughes, Jefe de sucursal: [vernon.hughes@arb.ca.gov](mailto:vernon.hughes@arb.ca.gov)



# PRIORIDAD DE CALIDAD DEL AIRE: REFINERÍAS

MICHAEL KRAUSE, GERENTE DE PLANIFICACIÓN Y REGLAS  
DR. OLGA PIKLNAYA, SUPERVISORA DE PROGRAMA



South Coast  
AQMD

# COMPROMISOS DEL CERP

- Capítulo 5b, Acción I

Proporcionar un resumen de los datos de emisiones de llamaradas de los informes trimestrales de la Regla 1118



Trabajar con las partes interesadas en mejoras adicionales a las notificaciones de quema de refinerías



Iniciar el proceso para trabajar con los departamentos de salud pública locales para desarrollar materiales de divulgación



# COMPROMISOS CERP

- Capítulo 5b, Acción 3

Desarrollo de la Regla 1118



- Capítulo 5b, Acción 4

Desarrollo de la Regla 1178 (2021)



- Capítulo 5b, Acción 5

Desarrollo de la Regla Propuesta 1109.1

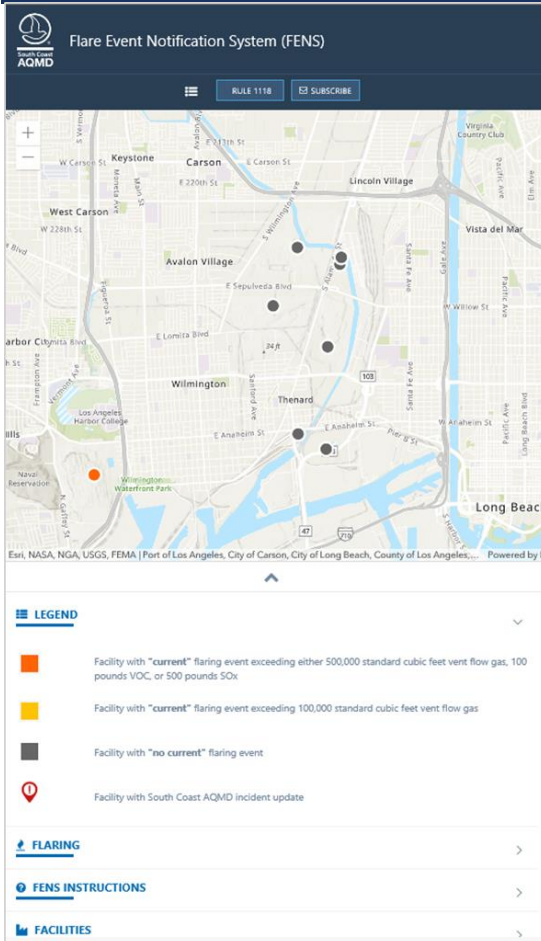


# DESARROLLO DE LA REGLA 1118



- La última enmienda (en 2017) a la Regla 1118 (llamaradas de refinería) estableció una serie de requisitos
  - ❑ Notificación de eventos de llamarada a través de un sistema basado en la web (incluido un nuevo umbral diario de 100,000 scf)
  - ❑ Envíe el documento de alcance para proponer cómo reducir las emisiones de los eventos de llamarada planificados
  - ❑ Soporta el Sistema de Monitoreo de Llamaradas con nueva tecnología capaz de medir parámetros operativos
- La acción tomada incluye:
  - ❑ Renovación del sistema de notificación de eventos de llamaradas (FENS) que incluye un nuevo portal público
  - ❑ La solicitud de información (RFI) resultó en ~ 10 tecnologías de monitoreo de llamaradas que buscan un programa piloto
  - ❑ Se revisaron los documentos de alcance y los conceptos de compilación que se considerarán para la próxima enmienda de la regla
- Próximos pasos para comenzar las enmiendas a las reglas para su consideración por la Junta de South Coast AQMD en 2021

# SISTEMA DE NOTIFICACIÓN DE EVENTOS DE BENGALAS (PANTANOS)



- La regla 1118 requiere que las refinerías notifiquen los eventos de llamaradas planificadas y no planificadas que superen ciertos umbrales
- El nuevo portal público en FENS actualizado ([www.aqmd.gov/FENS](http://www.aqmd.gov/FENS)) se lanzó públicamente en diciembre de 2019
- Muestra todas las llamaradas de la refinería en un mapa regional, llama activa y proporciona eventos de llamarada históricos y próximos.
- Las actualizaciones recientes incluyen adiciones al portal público, como la velocidad / dirección del viento; se lanzará públicamente en otoño de 2020
- El público interesado puede ser notificado por correo electrónico de los eventos de llamaradas actuales y futuros (suscríbase: <http://www.aqmd.gov/sign-up>)

## ESFUERZOS DE DESARROLLO DE REGLAS - REGLA PROPUESTA 1109.1

- Hasta la fecha, el personal ha tenido 13 reuniones de grupos de trabajo, numerosas reuniones con proveedores y partes interesadas, así como visitas a la refinería.
- Todo el material de presentación está disponible en línea en <http://www.aqmd.gov/home/rules-compliance/rules/scaqmd-rule-book/proposed-rules/proposed-rule-1109-1>
- Análisis detallado realizado en cada pieza de equipo.
  - Límites de BARCT iniciales para todas las categorías presentados al grupo de trabajo
  - Dos consultores sobre contratos que revisan el análisis BARCT del personal
- Programación de la próxima reunión del grupo de trabajo con la comunidad a finales de agosto / principios de septiembre para proporcionar una descripción detallada
- Consideración de la junta para la adopción de reglas en el 1er trimestre de 2021



# COMPROMISOS DEL CERP

- Capítulo 5b, Acción 2 (monitoreo)

Realizar encuestas móviles de monitoreo del aire, seguimiento de inspección



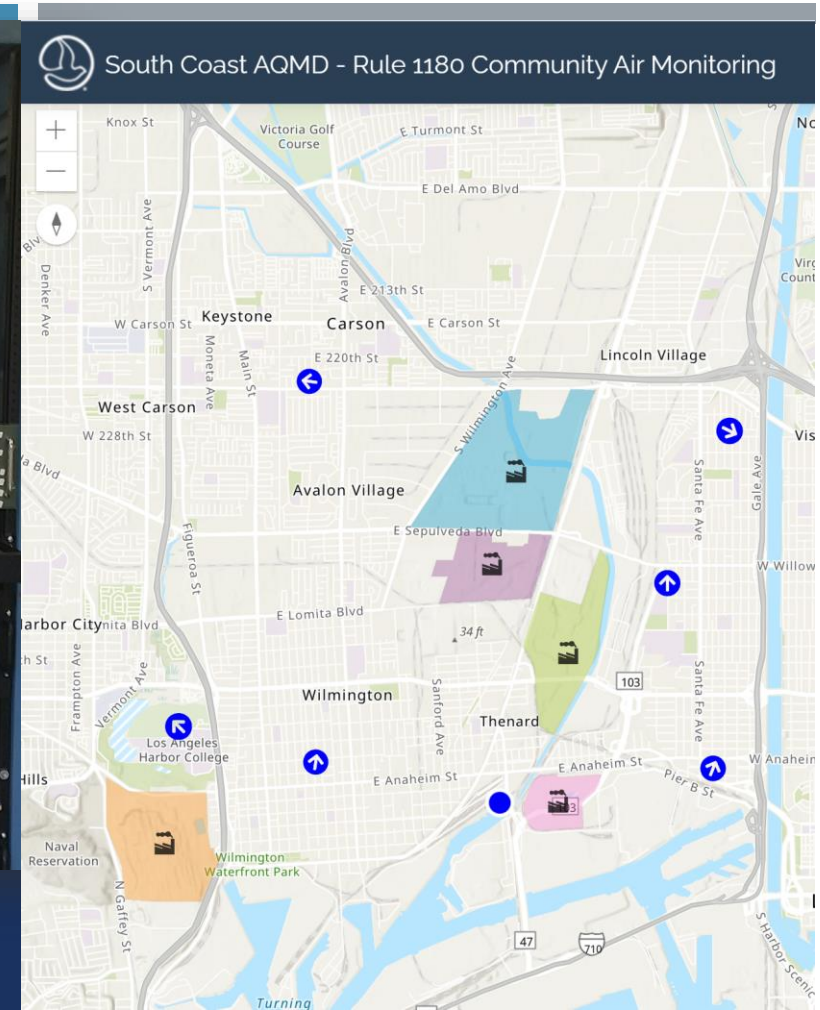
Explorar el LDAR Inteligente



Comenzar a evaluar los datos de monitoreo de cercas de la Regla 1180







# ACTUALIZACIÓN DE LA IMPLEMENTACIÓN DE LA REGLA 1180

OLGA PIKELNAYA PH.D  
SUPERVISORA DEL PROGRAMA



## MONITOREO A SIMPLE VISTA DE REGLA 1180

### Monitoreo del Aire en la Cerca de la Refinería

- 5 refinerías en la comunidad WCWLB
- Cobertura casi completa de la cerca
- Monitoreo en tiempo real de todos los compuestos requeridos
- Portal dedicado de datos públicos y sistema de notificación

### Monitoreo del Aire Comunitario

- 6 estaciones permanentes de la comunidad y 1 estación temporaria en la comunidad WCWLB
- Monitoreo en tiempo real de todos los compuestos requeridos
- Portal dedicado de datos públicos y sistema de notificación

# MONITOREO DEL AIRE COMUNITARIO - UBICACIONES



# MONITOREO DEL AIRE EN LA COMUNIDAD Y EN LA CERCA - CONTAMINANTES

## Regla 1180 Contaminantes del Aire

Compuestos Orgánicos Volátiles

VOCs totales (Hidrocarburos No-Metano)

Formaldehído

Acetaldehído

Acroleína

1,3-Butadieno

Estireno

BTEX (Benceno, Tolueno, Etilbenceno, Xileno)

Otros Compuestos

Sulfuro de hidrógeno

Amoníaco

Carbono Negro

Fluoruro de Hidrógeno"

Cianuro de Hidrógeno

Sulfuro de Carbonilo

Contaminantes Criterios del Aire

Dióxido de Azufre

Oxido de Nitrógeno

### Monitoreo del Aire en la Cerca (Respuesta rápida)

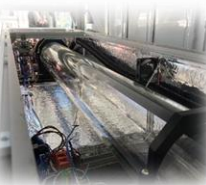
- Trayectoria Abierta FTIR y UV-DOAS
- Monitores puntuales para Sulfuro de Hidrógeno y Carbono Negro
- Velocidad/dirección del viento y visibilidad



Instrumento LP DOAS

### Monitoreo del Aire Comunitario (Respuesta rápida)

- Óptico FTIR y UV-DOAS
- Monitores puntuales para Sulfuro de Hidrógeno, Carbono Negro, y Fluoruro de Hidrógeno
- Velocidad y dirección del viento



célula óptica UV-DOAS

### Monitoreo del Aire Comunitario (Mediciones semi continuas)

- GC automático (promedio de 1-hora) para BTEX y una lista extensa de VOCs
- Sensibilidad aumentada: límites de detección ~0.1 ppb



Mini Auto-GC

# RECURSOS DE LA REGLA 1180 - [www.aqmd.gov/Rule1180](http://www.aqmd.gov/Rule1180)

- Actualizaciones más recientes sobre la Regla 1180 Monitoreo del Aire Comunitario y de Cerca
- Documentos importantes
  - Planes de Monitoreo del Aire de la Línea de La Cerca de la Refinería y los Planes de Proyectos de Aseguramiento de Calidad relacionados
  - Plan de Monitoreo del Aire Comunitario
  - Presentaciones de juntas anteriores
- Envíen sus preguntas o comentarios
- Enlace para el Portal de Datos de la Regla 1180
- Anuncios para Juntas de la Comunidad
  - Siguiendo junta a principios de otoño 2020
- Enlace para inscribirse para notificaciones (pronto disponible)



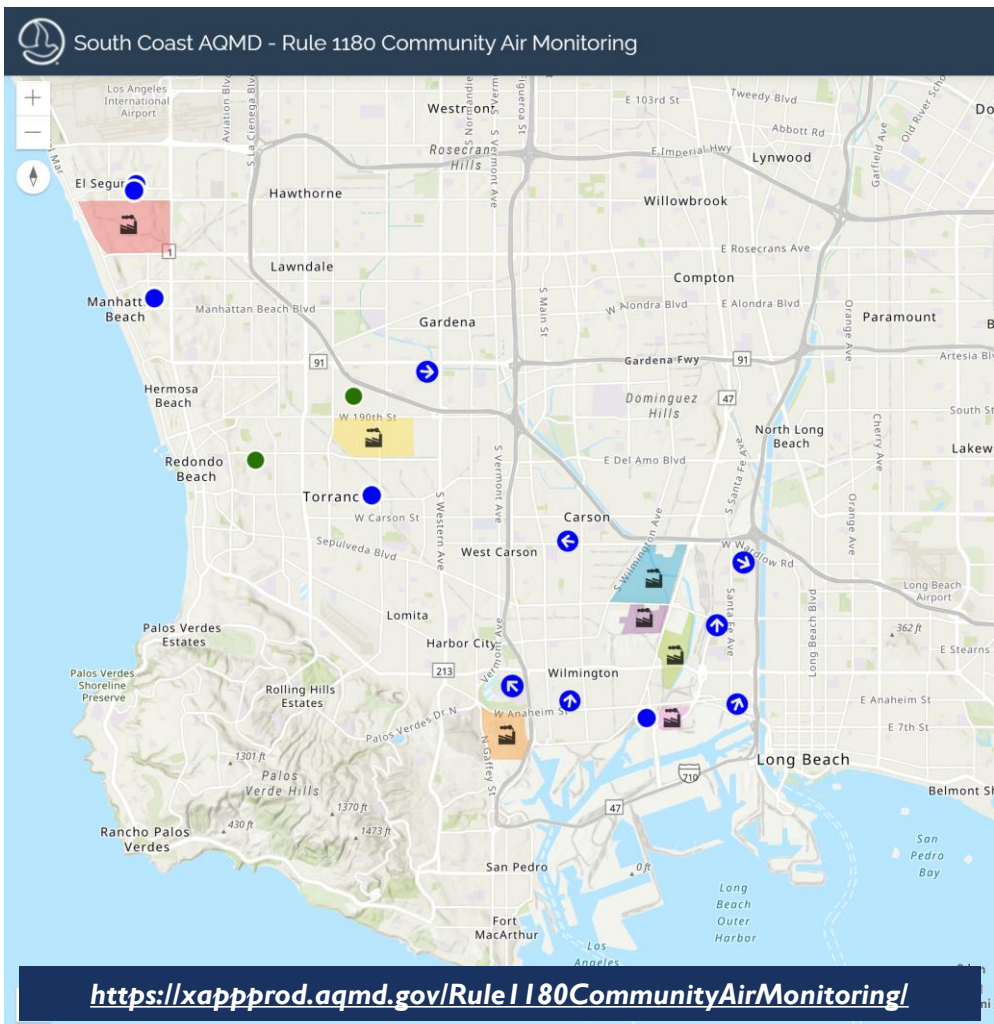
**Ask the Rule 1180 Monitoring Team**

Contact [Rule 1180](http://Rule1180)  
Contact Email [Rule1180@aqmd.gov](mailto:Rule1180@aqmd.gov)  
Contact Phone

First Name	Last Name
<input type="text" value="First"/>	<input type="text" value="Last"/>
Phone	Email
<input type="text" value="(555) 555-5555"/>	<input type="text" value="user@email.com"/>
Message	
<input type="text" value="Message"/>	

**SUBMIT**

# REGLA 1180 PORTAL DE DATOS DEL MONITOREO DEL AIRE



## Monitoreo del Aire Comunitario

- Ver los niveles actuales de contaminantes en cada sitio de la comunidad
- Ver tendencias de datos históricos
- Bajar datos
- Preguntas más frecuentes

## Monitoreo del Aire en la Cerca de la Refinería

- Enlaces para cada portal de monitoreo del aire de la cerca de la refinería
- Futuros planes para integrar los datos del monitoreo del aire en las refinerías

Datos de monitoreo del aire de Regla 1180 en la comunidad WCWLB también están disponibles a través del sitio web de monitoreo del aire de AB 617

# NOTIFICACIONES DE LA CALIDAD DEL AIRE COMUNITARIO



## Ejemplo de un Correo Electrónico de Notificación

Levels of Benzene (VOC or other pollutants) have exceeded a 1-hour standard or short-term health-based threshold

An air pollution monitor located at Elm Avenue Community Air Monitoring Station measured high levels of Benzene (VOC or other pollutants) on 08/05/2020 at 11:50:13. The 1-hour average level measured at this location was:

**Identificar el contaminante y su concentración**

In the event of an emergency, please refer to your City or County's emergency notices.

**What does this mean?**  
These thresholds are established to help protect public health for infrequent short-term exposures. Breathing air pollution at levels below these thresholds means that you are not likely to experience health effects. When a threshold is exceeded, it does not necessarily mean that you face significant health risks. However, it does increase the likelihood of having health effects. These thresholds are meant to be conservative, to protect children, older adults, and people with certain health conditions, who may be more sensitive to effects of air pollution. If there are repeated exceedances of these thresholds, you may choose to reduce their exposure.

**What can I do?**  
You can check the current levels of this chemical at Rule 1180 Community Air Monitoring Station closest to your location. Generally, if levels are no longer high, no further action is needed to reduce your current exposure to the high levels of this chemical. However, while levels of this chemical are high you can take steps to reduce how much of this chemical you breathe. People who are more sensitive to the effects of this chemical, so please take precaution to reduce exposure.

**Information about this pollutant**  
What is it? Benzene is a colorless, highly flammable liquid with a sweet odor. It is found in gasoline, oil, and natural gas. Benzene is also found in many household products, such as paint, varnish, and glue. Benzene is also found in cigarette smoke and diesel exhaust. Benzene is a known carcinogen and can cause leukemia and other cancers. It can also cause dizziness, headaches, and irritation of the eyes, nose, and throat. Benzene is also found in many household products, such as paint, varnish, and glue. Benzene is also found in cigarette smoke and diesel exhaust. Benzene is a known carcinogen and can cause leukemia and other cancers. It can also cause dizziness, headaches, and irritation of the eyes, nose, and throat. Benzene is also found in many household products, such as paint, varnish, and glue. Benzene is also found in cigarette smoke and diesel exhaust. Benzene is a known carcinogen and can cause leukemia and other cancers. It can also cause dizziness, headaches, and irritation of the eyes, nose, and throat.

Avisar al público cuando niveles de contaminantes en la cerca y en la comunidad exceden los umbrales basados en la salud

Hasta el momento no se han medido niveles de excedencia en sitios de monitoreo del aire comunitario Regla 1180

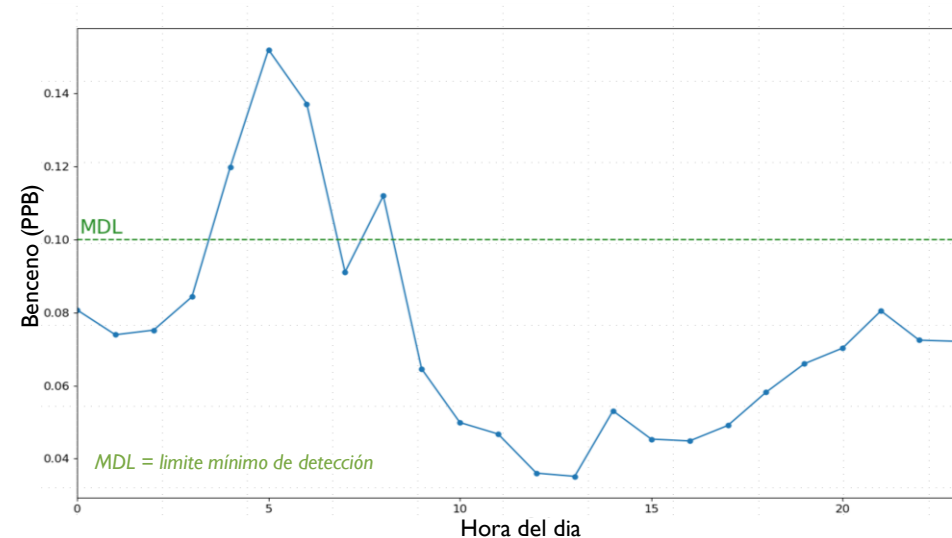
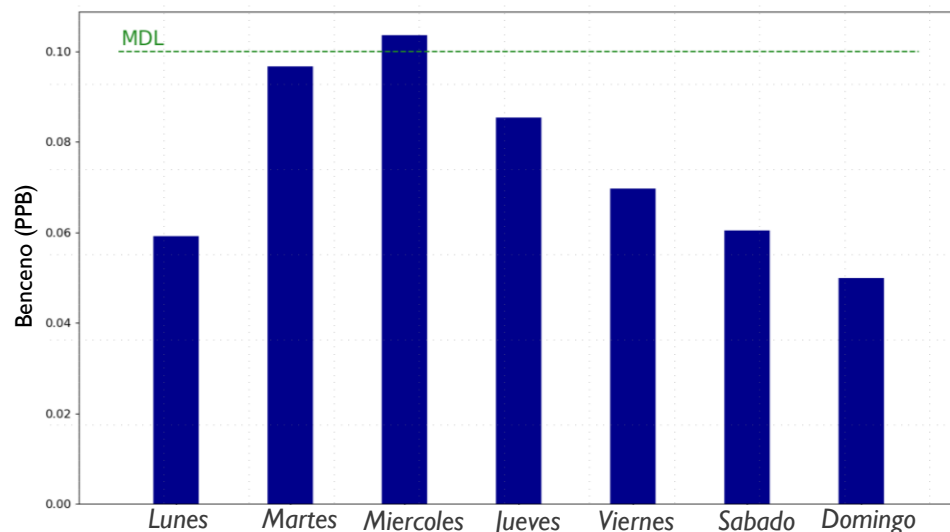
Dos notificaciones H2S válidas; cinco notificaciones falsas de benceno, sulfuro de carbonilo, 1,3-butadieno emitidas por las refinerías\*



\*El personal esta trabajando con cada refinería para mejorar el seguro de calidad y control de calidad de los datos y reducir detecciones falsas

# DATOS A SIMPLE VISTA DE MONITOREO DEL AIRE EN LA COMUNIDAD

Concentraciones medias de la Estación de Monitoreo del Aire de la Comunidad en Hudson (abril – julio 2020)



- Niveles de benceno generalmente estaban bajos
  - ~80% de Auto-GC y ~100% de datos del UV-DOAS estaban bajo los límites de detección de los instrumentos
- Todas las concentraciones del benceno por hora eran debajo del límite de exposición relativa (REL) agudo de 1 hora del OEHHA de 8 ppb
- El nivel más alto de benceno (5.3 ppb; promedio de 1 hora) se registró el 5/5/2020 a las 7am en el sitio de Leeward Bay



# DISCUSIÓN

- Comentarios, Sugerencias, Preguntas

Por favor contactar:  
Olga Pikelnaya  
[opikelnaya@aqmd.gov](mailto:opikelnaya@aqmd.gov)  
909-396-3157





# PRIORIDAD DE CALIDAD DEL AIRE: PUERTOS

DR. SARAH REES

SUBDIRECTOR EJECUTIVO ADJUNTO



South Coast  
AQMD

# COMPROMISOS DEL CERP

## ■ Capítulo 5c, Acción 3

Continuar desarrollando el MOU de puertos



Implementar el programa de camiones limpios de los puertos y el programa de compra de equipos de manipulación de carga (CAAP de los puertos)



Actualización de la aplicación de la normativa de CARB de Camiones de Acarreo



# COMPROMISOS DEL CERP

- Capítulo 5c, Acción 2

Difusión para el programa de incentivos de la Cuenca del Pacífico (iniciativa PRIMER)



Asociaciones con regiones portuarias asiáticas para incentivos de OGV limpios

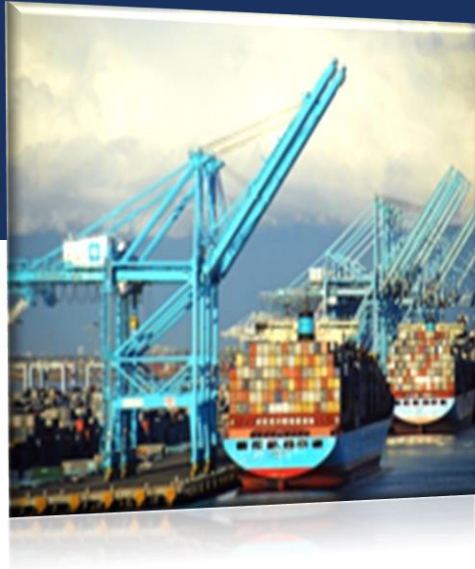


Iniciar el proceso para trabajar con los departamentos de salud pública locales para desarrollar materiales de divulgación.



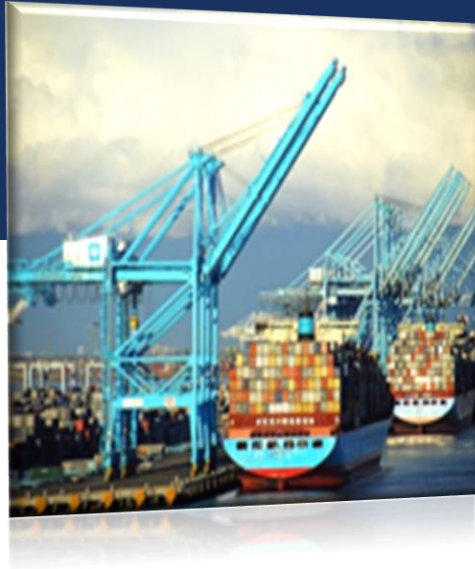
Actualizaciones de proyectos de demostración para barcos y embarcaciones portuarias





## MOU DE LOS PUERTOS DE SOUTH COAST AQMD

- Memorando de Entendimiento (MOU) de puertos en desarrollo basado en medidas de CAAP durante los últimos dos años
  - El Programa de Camiones Limpios identificado como la única medida de CAAP con un objetivo de desempeño (\$ 10 / TEU) y reducciones cuantificables
  - Última reunión del grupo de trabajo del MOU en diciembre de 2019
- El desarrollo del MOU se ha estancado debido a las demoras de los puertos en la adopción e implementación del Programa de Camiones Limpios. Cuestiones pendientes:
  - Exenciones de tarifas de fondos para camiones limpios
  - Tarifa por tarifa de camión
  - Detalles sobre la estructura del programa de incentivos para camiones portuarios NZE y ZE
  - Incertidumbre sobre el momento oportuno para iniciar la recaudación de tarifas y el programa de incentivos



## MOU DE LOS PUERTOS DE SOUTH COAST AQMD (CONTINUADO)

- Discusiones de South Coast AQMD / CARB con el personal de los puertos sobre el posible marco de un programa de incentivos
  - Necesario para cuantificar las reducciones potenciales de emisiones para su inclusión en el MdE de Puertos
  - Difusión a otras partes interesadas

### Contacto

Zorik Pirveysian

Gerente de Planificación y Reglas

909-396-2431 | [zpirveysian@aqmd.gov](mailto:zpirveysian@aqmd.gov)



South Coast Air Quality  
Management District

Iniciativa de la  
Cuenca del Pacífico  
para la reducción de las  
emisiones marítimas

# PRIMER

Pacific Rim Initiative for  
Maritime Emission Reductions

## INICIATIVA DE PRIMER

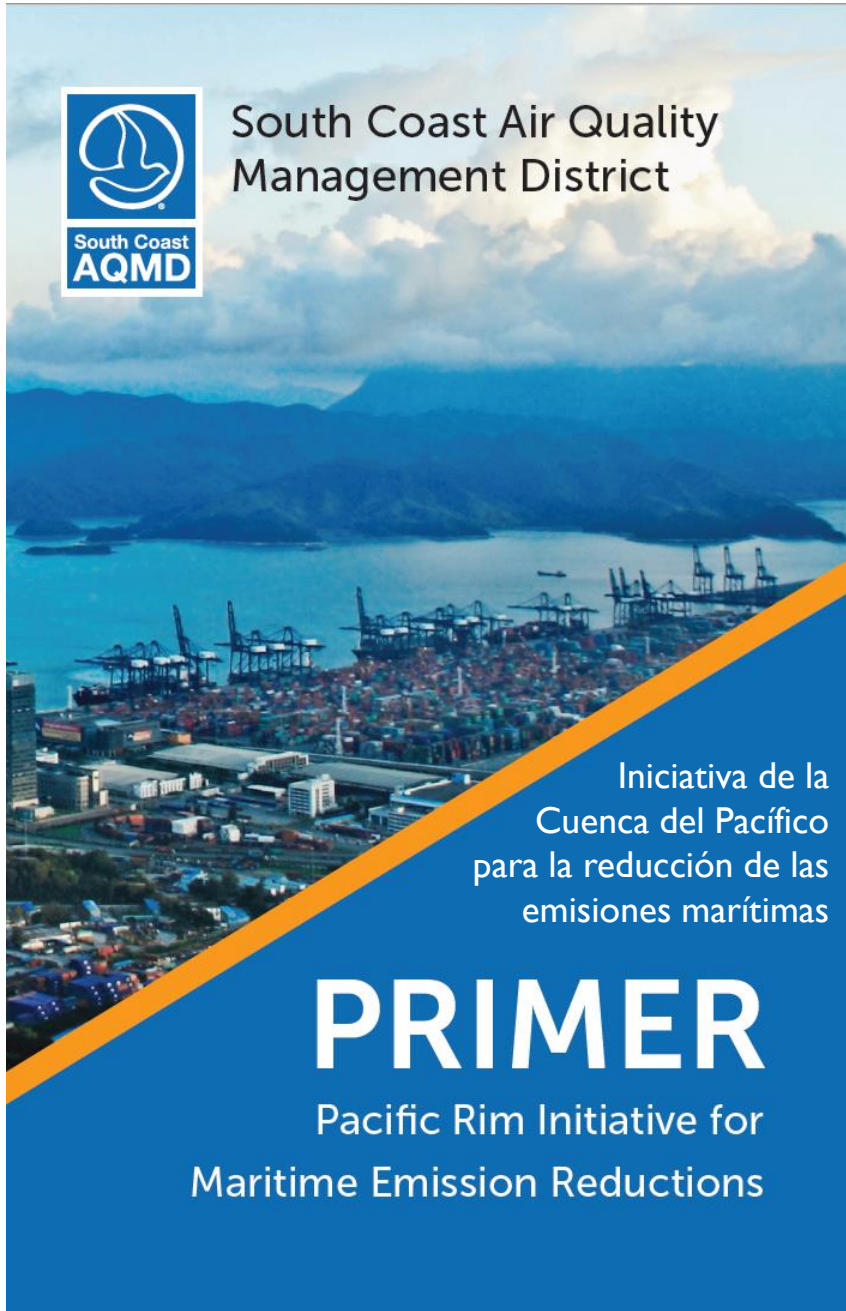
- Esfuerzos coordinados para incentivar embarcaciones oceánicas (OGV) más limpias en rutas transpacíficas
  - Emisiones OGV reguladas en gran medida a través de tratados internacionales (a través de la Organización Marítima Internacional)
  - Las tecnologías de reducción de NO<sub>x</sub> de OGV requieren una inversión de capital significativa, pero también grandes beneficios de reducción de NO<sub>x</sub> por cada dólar invertido



Fuente de la Imagen:  
<http://lines.coscoshipping.com/home/Services/route/11>



South Coast Air Quality  
Management District



Iniciativa de la  
Cuenca del Pacífico  
para la reducción de las  
emisiones marítimas

# PRIMER

Pacific Rim Initiative for  
Maritime Emission Reductions

## INICIATIVA DE PRIMER (CONT'D)

- Compromiso continuo con las autoridades chinas, japonesas y surcoreanas para construir asociaciones formales
  - Se está discutiendo un memorando de entendimiento de asociación OGV más limpio con Shenzhen (el cuarto complejo portuario de contenedores más grande del mundo)
- Alcance y colaboración continuos con la industria
  - Proyectos de demostración de tecnología de reducción de NOx iniciados
  - Buscando aportes de los transportistas marítimos para el desarrollo del marco PRIMER
  - Realizar análisis técnicos para comprender el comportamiento de las rutas de los barcos y optimizar las posibles cantidades de incentivos.

Contacto Elaine Shen, Supervisora de Programa  
909-396-2715 | [eshen@aqmd.gov](mailto:eshen@aqmd.gov)





---

# Estipendios de los Miembros del CSC

# PROXIMOS PASOS

## Anuncios Futuros

- Boletines
- Continuar la implementacion del CERP
- Finalizar el informe del progreso de anual

## Futura Reunión

- Tentativamente el 29 de octubre de 2020 (virtual)
- Actualizaciones prioritarias y temas de programa
  - ¿Que le gustaría saber? (ejem., actualizaciones de la ejecución de leyes)
- ¿Otros temas?

---

# Actualización de los Miembros del CSC

---

# Commentarios Públicos

# CONTACTOS DE SOUTH COAST AQMD : WCWLB



- CERP  
Nicole Silva  
Supervisora de programa  
[nsilva@aqmd.gov](mailto:nsilva@aqmd.gov)  
909-396-3384
- CAMP  
Payam Pakbin  
Supervisor de programa  
[ppakbin@aqmd.gov](mailto:ppakbin@aqmd.gov)  
909-396-2122
- Divulgacion comunitaria  
Ryan Stromar  
Especialista sénior en  
información pública  
[rstromar@aqmd.gov](mailto:rstromar@aqmd.gov)  
909-396-2637